

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
Gebruiksaanwijzing
Manuel d'instructions
MANUALE DI ISTRUZIONI

Voigtländer

seit 1756

COLOR-SKOPAR

35mm F2.5

Modell Flachbauweise

Classic Modell

BEDIENUNGSANLEITUNG

● **TECHNISCHE DATEN**

Classic Modell

Brennweite	35mm
Blendenverhältnis	1:2,5
Kleinste Blende	22
Linsenaufbau	5 Gruppen, 7 Elemente
Bildwinkel	63°
Blendenlamellen	10
Nächste Entfernung	0,7m
Filterschraubendurchmesser	ø39mm
Durchmesser	ø49,6mm
Länge	31mm
Gewicht	116g
Anschluss	Schraubgewinde M39 (L-Mount)

Modell Flachbauweise

Brennweite	35mm
Blendenverhältnis	1:2,5
Kleinste Blende	22
Linsenaufbau	5 Gruppen, 7 Elemente
Bildwinkel	63°
Blendenlamellen	10
Nächste Entfernung	0,9m
Durchmesser	ø55mm
Filterschraubendurchmesser	ø39mm
Länge	25mm
Gewicht	134g
Anschluss	Schraubgewinde M39 (L-Mount)

● **NOMENKLATUR DER TEILE**

1. Gegenlichtblende
2. Blendenring
3. Entfernungsring
4. Entfernungsskala
5. Befestigungsschraube
6. Tiefenschärfeskala
7. Entfernungsskala
8. Blendenskala
9. Blendenindex
10. Entfernungsringhebel (Nur bei Classic Modell)

● **FILTER BEFESTIGEN**

Classic Modell

1. Beim Abnehmen der Gegenlichtblende (1) in Pfeilrichtung drehen.
2. Den Filter auf die Linse schrauben.
3. Die Gegenlichtblende (1) auf die Linse schrauben.

Modell Flachbauweise

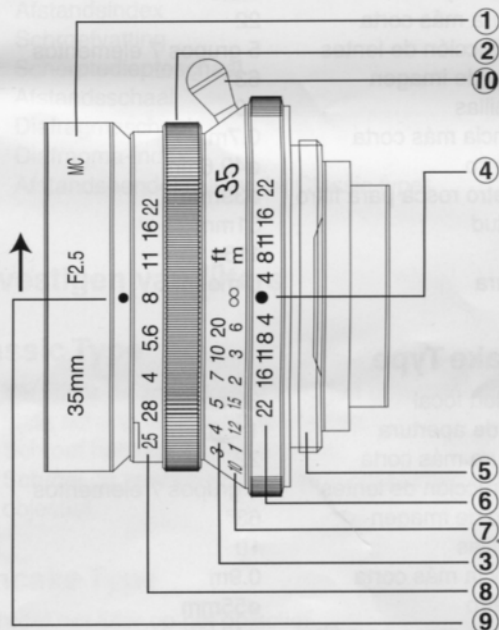
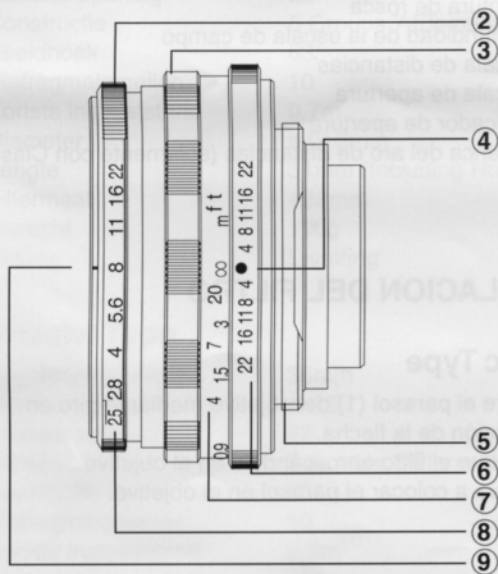
Den Filter auf die Linse schrauben.

Voigtländer

Germany

**COLOR-SKOPAR
35mm F2.5 PAN-CAKE TYPE**

**COLOR-SKOPAR
35mm F2.5 CLASSIC TYPE**



INSTRUCTION MANUAL

● SPECIFICATION

Classic Type

Focal Length	35mm
Aperture Ratio	2.5
Smallest Aperture	22
Lens Construction	5 Groups 7 Elements
Picture Angle	63°
Aperture Blades	10
Nearest Distance	0.7m
Diameter	ø49.6mm
Length	31mm
Filter Size	ø39mm
Weight	116g
Mount	L-mount

Pancake Type

Focal Length	35mm
Aperture Ratio	2.5
Smallest Aperture	22
Lens Construction	5 Groups 7 Elements
Picture Angle	63°
Aperture Blades	10
Nearest Distance	0.9m
Diameter	ø55mm
Length	25mm
Filter Size	ø43mm
Weight	134g
Mount	L-mount

● NOMENCLATURE OF EACH PART

1. Lens Hood
2. Aperture Ring
3. Distance Ring
4. Distance Index
5. Mount Screw
6. Depth Of Field Scale
7. Distance Scale
8. Aperture Scale
9. Aperture Index
10. Distance ring lever(Only with Classic type)

● ATTACHING FILTER

Classic Type

1. To detach the lens hood(1) from the lens turn in the direction of the arrow.
2. Screw the filter onto the lens.
3. Screw the hood(1) onto the lens.

Pancake Type

Screw the filter onto the lens.

* Lens hood for Pancake type is also available.